

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1911

ΥΠΟ

ΖΑΦΕΙΡ. Κ. ΜΑΤΣΑ

Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Τραπεζῆς

ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΥΤΗΣ

Π ρ ο ς

Τὴν τακτικὴν Συνέλευσιν τῶν Μετόχων

Τῆς 8/21 Μαρτίου 1912

Κύριοι Μέτοχοι,

Συμμορφούμενοι πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Καταστατικοῦ μας, λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλωμεν εἰς τὴν ὑμετέραν ἔγκρισιν τοὺς λογαριασμοὺς τῆς χρήσεως 1911, συνοδεύοντες αὐτοὺς, ὡς συνήθως, διὰ συμπληρωτικῶν τινῶν πληροφοριῶν περὶ τῆς πορείας τῶν εταιρικῶν ἐργασιῶν καὶ διὰ παρατηρήσεων τινῶν ἐπὶ τῆς γενικῆς καταστάσεως, ἥτις, ὡς εἰκόσ, ἐξασκεῖ ἐπὶ τῶν ἐργασιῶν μας ἐπίδρασιν ἰκανῶς αἰσθητήν.

Τὸ ἔτος 1911 δέον νὰ σημειωθῇ ὡς ἀποτελοῦν διὰ τὴν Ἑλλάδα περίοδον σπουδαίων πολιτικῶν μεταρρυθμίσεων καὶ περισυλλογῆς σιωτήριου, μετὰ τὰς ἀνησυχίας τῶν προηγουμένων ἐτῶν. Ὁ τόπος ὡς ἦτο ἐπόμενον συνηθάνθη τοῦτο λίαν ἐνεργητικῶς καὶ ἐπωφελεθῇ ἵνα προσοδεύσῃ κατὰ πάντας τοὺς κλάδους τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, χωρὶς παντάπασιν νὰ ἐπηρεασθῇ ἀπὸ τὴν ὀξείαν κρίσιν, ἥτις ἐνέσκηψε κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας εἰς τὰς γειτονικὰς ἡμῶν χώρας τῆς Τουρκίας καὶ τῆς Αἰγύπτου. Ἀλλ' ἡ οἰκονομικὴ εὐρωστία τῆς χώρας καταδείκνυται κυριώτατα ἐκ τῆς διαρκῆς ἐν αὐξήσει πορείας τῶν δημοσίων προσόδων, ὡς ἐπίσης καὶ ἐκ τῆς περὶ τὸ ἄρτιον σταθερότητος τῶν τιμῶν τοῦ συναλλάγματος, ἥτις ἀπειδείχθη ἤδη διαρκῆς καὶ βεβαία. οὐ μόνον χάρις εἰς τὴν πάντοτε αὐξοῦσαν εἰσαγωγὴν χρυσοῦ ἀπὸ μέρους τῶν μεταναστῶν, ἀλλὰ καὶ χάρις εἰς τὰ καλὰ ἀποτελέσματα τοῦ Νόμου τοῦ Μαρτίου 1810, περὶ οὗ ἔσχομεν εὐκαιρίαν νὰ σὰς ἐμνησκώμεν διὰ τῆς ἐκθέσεως ἡμῶν τοῦ παρελθόντος ἔτους. Παρὰ τοὺς ἀγαθοὺς τούτους παράγοντας συνετέλεσαν ὑπὲρ τῆς ἀνορθώσεως τῆς πίστεως τῆς χώρας καὶ ἡ ἐπιτυχία μεθ' ἧς ἐπραγματοποιήθη ἡ ἐκδοσις τοῦ Κυβερνητικοῦ Δανείου τῶν 110 ἑκατομμυρίων ὑπὸ τοῦ ἀνάλαβόντος αὐτὸ ἰσχυροῦ τραπεζικοῦ ὀμίλου, οὗτινος μετεΐχεν, ὡς γνωρίζετε, καὶ ἡ ἡμετέρα Τράπεζα, ἡ δὲ φανερά ἄνεσις, εἰς τὴν διὰ πάντας τοὺς προσκετεθέντας λόγους περιήλθον τὰ Δημόσια ἡμῶν Οἰκονομικά, ἐπήνεγκε βαθμιαίως καὶ οὐσιώδη ἀνατίμησιν τῶν Ἐθνικῶν ἡμῶν δανείων καθὼς καὶ τὸ πολλαπλῶς εὐχάριστον γεγονός τῆς παλιννοστήσεως ἐν τῷ τόπῳ μεγάλου μέρους τῶν ἀξίων τούτων.

Ἀντιθέτως πρὸς τὰς ἀγαθὰς ταύτας ἐντυπώσεις δὲν δυνάμεθα ἡ ἥττον ευχαρίστους σημειώσεις νὰ παραθέσωμεν καθ' ὅτι ἀφορᾷ εἰς τὰ λοιπὰ κέντρα τῆς ἡμετέρας δράσεως, ἥτοι τὴν Τουρκίαν καὶ τὴν Αἴγυπτον.

Ἐν Αἰγύπτῳ, ἡ ἰδία καὶ ἐκ τῶν ἰδίων ἀφορμῶν προκληθεῖσα νομισματικὴ στενωχωρία, ἐκραγείσα ἐν τῇ περιόδῳ τῆς ζωηρότητος τῶν ἐργασιῶν, ἐπέδρασε λίαν ἐπιβλαβῶς ἐπὶ τῆς ὁμαλῆς διεξγωγῆς τῶν ἐργασιῶν τοῦ βάμβακος, ὅτε δὲ ἡ ἐκ τῆς καταστάσεως ταύτης γεννηθεῖσα δυσφορία ἐπεδεινώθη καὶ ἐκ τῆς στάσεως τῶν πληρωμῶν

δύο παλαιῶν τραπεζικῶν καταστημάτων. νατοπιν δὲ καὶ ἐξ ἄλλων τινῶν πολυχρότων πτωχεύσεων, προὐκάλυσεν ἐπὶ χρονικὸν τι διάστημα πάσης σχεδὸν ἐργασίας διακοπὴν καὶ δυσπιστίαν ἀπειλήσασαν πρὸς στιγμὴν νὰ ἐπιφέρῃ, ἐτι μείζονας καταστρώας ἐν τῇ ἀγορᾷ ταύτῃ.

Εὐτυχῶς ὅμως ἔλιγον κατ' ἔλιγον ἀναγεννᾶται ἡ πίστις καὶ ἐπαναλαμβάνουσι βαθμιαίως τὴν κανονικὴν αὐτῶν πορείαν αἱ ἐργασίαι, ἐνισχύεται δ' οὕτως ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἡ παρὰ διαφόρων οἰκονομολόγων ὑποστηριχθεῖσα γνώμη, καθ' ἣν ἡ ἥδη διενεργουμένη ἐν Αἰγύπτῳ ἐκκαθάρισις θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ὀριστικὴν κατελείαν ἐξυγίανσιν τῆς ἀπὸ τοῦ 1907 τοσοῦτον δεινῶς δοκιμασθείσης ταύτης χώρας.

Τὸ ὑπόλογον ἔτος ἐκλείπει λοιπὸν ὑπὸ λίαν δυσχερεστους συνθήκας, ἐν ᾧ εἶχεν ἀρχίσῃ ὑπὸ τοὺς καλλιτέρους τῶν οἰωνῶν καὶ εἶχεν ὠθήσει κατὰ τοὺς πρώτους ἑπτὰ μῆνας τὰς ἐργασίας ἡμῶν εἰς τὸ ὑψιστον σημεῖον τῆς προόδου αὐτῶν ἀπὸ ἰδρύσεως τῆς Τραπεζῆς.

Παρὰ τὴν ἐκ τῶν ἀντιξίων τούτων περιστάσεων καὶ τὴν ἐκ τῶν ληρθέντων περιοριστικῶν μέτρων ἐπελθεῖσαν ὀπισθοδρομήσιν, ἥτις ἐξηκολούθει ἀκόμη μεχρι καὶ τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου (διότι ἤδη ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου φαίνεται ἀρχομένη ἡ βελτίωσις), ἡ πραγματοποιηθεῖσα πρόοδος ἐν τοῖς διαφόροις κλάδοις τῶν ἡμετέρων ἐργασιῶν δεικνύται ἀκόμη ἀρκούντως αἰσθητῇ ὡς θέλετε πεισθῇ καὶ οἱ ἴδιοι παραβάλλοντες τοὺς ἀριθμοὺς τοῦ Ἰσολογισμοῦ καὶ τοῦ συγκριτικοῦ πίνακος πρὸς τοὺς ἀντιστοιχοὺς τοῦ παρελθόντος ἔτους.

Οὕτως ἐν πρώτοις τὸ γενικὸν ὄφροισμα τοῦ Ἰσολογισμοῦ μας φθάνει τὰ 284,957,559.70 ἔναντι 267,342,552.78 τῆς 31 Δεκεμβρίου 1910, ἐνδεικνύον αὐξήσιν κατὰ 7 ο)ο.

Ἐξ ἄλλου, ἐν ᾧ αἱ ἐργασίαι τῶν προεξοφλήσεων καὶ προκαταβολῶν ἐπὶ γραμματίων παρίστανται ἐν μειώσει κατὰ 4,000,007 περίπου. αἱ ἐπὶ τίτλων προκαταβολῶν ἀπὸ δρ. 61,792,580 τῆς 31 Δεκεμβρίου 1910 παρίστανται προσδύσασαι εἰς δρ. 65,582,815.32 κατὰ τὸν ὑπὸ κρίσιν Ἰσολογισμὸν, ἐτι δὲ μείζονα αὐξήσιν, ἥτοι 15 περίπου ἑκατομμυρίων, δεικνύσιν ὁ κλάδος τῶν προκαταβολῶν ἐπὶ ἐμπορευμάτων, ὅστις ἀπησχόλη κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου δραχ. 79,524,458.62, ἐξ οὗ γεγονόντος καταδείκνυται ἅπασ' ἐτι πόσον ἰδιαζόντως εἶναι πάντοτε ἐστραμμένη ἡ προσοχὴ ἡμῶν πρὸς τὴν προστασίαν τοῦ Ἐμπορίου.

Ἡ μερίς τῶν ὀμολογιῶν Ἐθνικῶν Δανείων, Λιμενικῶν Ταμείων καὶ Ἀνωμόρων Ἐταιρειῶν παρουσιάζει αὐξήσιν ἐκ δρ. 8.900.000 περίπου, ἥτις εἶνε κατὰ τὸ πλεῖστον συνέπεια τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρὰ τῆς Γενικῆς ἡμῶν Συνελεύσεως τῆς 12/25 Δεκεμβρίου 1909 ἐγκριθέντος προγράμματος, ὅτε περιλαμβάνοντος, ὡς ἐνθυμείθε βεβαίως, καὶ τὴν βαθμιαίαν ἐνίσχυσιν τοῦ χαρτοφυλακίου μας διὰ χρεωγραφῶν πάσης ἡσυχίας, κυρίως Ἐθνικῶν δανείων διαφόρων κρατῶν, ἀτινα ἐπαυξάνουσι πραγματικῶς τὸς διαθεσιμότητας ἡμῶν καὶ ἀποτελοῦσιν οὐσιαστικὸν ἀντίκρυσμα τῶν ἡμετέρων καταθέσεων.

Ὅπως ἰδιαίτερώς ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν σας ἐπὶ τῆς προόδου τῶν καταθέσεων μας. Ἡ αὐξήσις αὐτῶν, ἥτις ἀνέρχεται εἰς δέκα τρία καὶ πλέον ἑκατομμύρια, ἥτοι εἰς 10 ο)ο, εἶνε ἐτι μᾶλλον ἄξια προσοχῆς, λόγῳ τῆς κρίσεως, ἥτις τὴν 18/31 Δεκεμβρίου ὑφίστατο ἀκόμη ἐξυτάτη ἐν τοῖς πλείστοις τῶν κέντρων τῆς ἡμετέρας δράσεως. Ὁ μελετῶν δὲ τὰς λεπτομερείας τοῦ κλάδου ἡμῶν τούτου συνάγει ἐτι εὐχαριστότερα συμπεράσματα, καθ' ὅτι παρατηρεῖ, ὅτι ἡ κατηγορία τῶν ἐν ὕψει καταθέσεων οὐ μόνον δὲν συντρέχει εἰς τὴν αὐξήσιν τούτην, ἀλλὰ καὶ εὐρίσκεται ἐν μειώσει, κατὰ 8 000,000 εἰς στρογγύλους ἀριθμοὺς, τοῦθ' ὅπερ ἄνευ ἀμφιβολίας ὀφείλεται εἰς τὴν

χρηματικήν στενοχωρίαν και εις την όλως ανώμαλον κατάστασιν των έργασιών ήτις έκυριάρχει ακόμη κατά την στιγμήν του κλεισίματος. Άντιθέτως προς τας έν ύψει καταθέσεις, αι επί προθεσμία τοιαύται δεικνύουσιν αύξησιν 10 περίπου εκατομμυρίων ήτοι 25 0/ο, αι δε μακροπρόθεσμοι και με προειδοποίησιν καταθέσεις αύξησιν ένδεκα περίπου εκατομμυρίων. ήτοι σχεδόν 50 0/ο.

Τα γεγονότα ταύτα μαρτυροῦσι φρονούμεν εύγλωττως, ότι και διαρκούσης τής κρίσεως, ήν διήλθομεν, ή έμπιστοσύνη του κοινού προς την ήμετέραν Τραπεζάν εξηκολούθησε παγινυμένη. Άλλα ή βελτίωσις αύτη τής ποιότητος ούτως είπειν τῷ καταθέσειν μας, ή έκδηλουμένη διά μειώσεως των ύψει καταθέσεων και αύξήσεως των επί προθεσμία κ.λ.π., εινε και ύλικῶς έπωφελής καθ' ότι μᾶς επέτρεψε νά περιορίσωμεν κατά τι τας διαθέσιμότητας τής Τραπεζής χωρίς νά μειώσωμεν τα έρόδια, άτινα εινε αναγκαῖον νά κρατῶμεν ως αντίκρουσμα απέναντι των έν ύψει υποχρεώσεων ήμῶν. Εινε έντως πρόδηλον, ότι τηρούντες διαθέσιμα την 31 Δεκεμβρίου 1911 δρ. 32,172,744 90 έναντι καταθέσεων ύψους δρ. 39,695,100, είχομεν πρόχειρα τὰ 88 0/ο περίπου των έν ύψει άπαιτητῶν καταθέσεων, ήν ὡ την 31 Δεκεμβρίου 1910 ήσαν μεν κατά τι ανώτεροι αι ήμετεροι διαθέσιμότητες, αἱτινες τότε ανήρχοντο εις 35,758,000, άλλα και αι καταθέσεις ύψους τότε έρθασαν τὰ 48,000,000, επομένως έν συγκρίσει ήσαν μικρότεροι τότε αι διαθέσιμότητες ήμῶν άτε θάναυσαι μόνον τὰ 74 0/ο των έν ύψει καταθέσεων. Έάν δέν λάβητε υπ' ύψιν, ότι και τῷ χαρτοφυλάκιον θυλοφυίων κλπ. επερ συμπληροῦ τας διαθέσιμότητας τής Τραπεζής, ήτο έρώτος κατά έννέα σχεδόν εκατομμύρια ανώτερον του κατά τῷ 1910 υπάρχοντος, θέλετε εὔρει έτι μάλλον δεδικοιολογημένον τῷ μέτρον τουτο του μικροῦ περιορισμοῦ των διαθεσίμων τής Τραπεζής.

Έάν, προς τοῖς άνω, θελήσῃτε νά συγκρίνητε και τοὺς αριθμοὺς του έν τέλει τής παρούσης λογεδοσίας προσηρημένου στατιστικοῦ πίνακος, θέλετε και έκείθεν πεισθῇ περί τής πραγματοποιηθείσης προόδου.

Οὕτω θέλετε παρατηρήσῃ ὅς' ένός μεν ότι ή ταμιακή κίνησις τής Τραπεζής από δρ. 4,429,104,287 τής 31 Δεκεμβρίου 1910 ανήλθε κατά τῷ υπόλοιπον έτος εις δρ. 5,911,979,801, ὅς' έτέρου δε ότι τα εισπραχθέντα καθ' όλον τῷ υπόλοιπον έτος έξωτερικά γραμματικά παρίστων άξίαν 307,515,610 έναντι 252,436,639 του προηγούμενου έτους και τέλος ότι ή κίνησις άγορᾶς και πωλήσεως συναλλάγματος και χρυσῷ, ήτις ανήρχετο τῷ τέλει Δεκεμβρίου 1910 εις δρ. 1,010,391,536 παρουσιάζει αύξησιν διακοσιών ὄλων εκατομμυρίων, άτε ανέλθουσα εις δραχ. 1,210,518,361 κατά τῷ έτος 1911.

Περαιτέρω συνετέλεσαμεν σπουδαίως εις την αύξησιν του κεφαλαίου τής Έλληνικής Έταιρείας Οἶνων και Οἱνοπνευμάτων, ήν ως γνωρίζετε ιδρύσαμεν με εύρυτάτην, ένθιμήν έντως άποστολήν, κατά τῷ έτος 1906, και ήτις, χάρις εις την έπιτευγηθεῖσαν ταύτην αύξησιν των ύλικῶν αύτῆς μέσων, ειναι ήδη εις θέσιν νά δράσῃ άνέτως ως μεγάλη βιομηχανική Έταιρεία έξαγωγῆς και νά αναπτύξῃ έτι μάλλον την διά τὸν τόπον μας τόσον χρήσιμον έμπορίαν αύτῆς μετά του έξωτερικοῦ.

Μετ' άλλων φιλικῶν ομάδων έδοθηήσαμεν προσέτι εις την αύξησιν του κεφαλαίου τής Έθνικής Άτμοπλοϊκής Έταιρείας, και εις την αναδιοργάνωσιν τής Υπερωκεανείου Άτμοπλοϊας, τέλος δε έν συνεργασία μετά διαφόρων θυμίων έν Παρισίοις και έν Αἰγύπτῳ, παρέσχομεν την συνδρομήν μας εις την ίδρυσιν, αναδιοργάνωσιν ή αύξησιν των κεφαλαίων διαφόρων έν Αἰγύπτῳ επιχειρήσεων λίαν ένδιαφερουσῶν.

Εἰμθα εις θέσιν νά δώσωμεν ὑμῖν αγαθὰς εἰδήσεις περί τής πορείας τής Προνομιοῦχου Έταιρείας προς προστασίαν

τῆς παραγωγῆς και τῆς έμπορίας τής σταριδος διότι καίτοι ή Έταιρεία αύτη δέν ήδυνήθη οὔδε κατά τῷ λήξαν έτος νά διανείμῃ μέρος α εις τοὺς μετόχους αύτῆς, κατωρθώσαν έν τούτοις νά έξυγιάνῃ τελείως και ένισχύσῃ την θέσιν τῆς, νά έχῃ δε ρευστόν ὀλοκληρον τῷ κεφάλαιον αύτῆς, τοῦθ' ὅπερ τῇ έπιτρέπει νά αναμένῃ μετά θάρρους καλλιτέρον μέλλον, έν ὃ έξακολουθεῖ έν τῷ μεταξύ την εύεργετικήν αύτῆς δράσιν επί των σταριδοφόρων έπαρχιῶν, αἱτινες πρό τῆς ιδρύσεως τής Έταιρείας ταύτης είχον, ως γνωστόν, δεινотάτην διέλθει κρίσιν.

Πρίν κλείσωμεν τὰ του κεφαλαίου τουτου έπιθυμοῦμεν νά προσθέσωμεν, ότι έξακολουθεῖ ὑπὸ πᾶσαν έποψιν ικανοποιητική ή πορεία και των άλλων Έταιρειῶν, εις την ίδρυσιν των ὁποίων μετέσχομεν. ὅπως γνωρίζετε από προηγούμενας εκθέσεις μας, ήτοι τῆς Έλληνικής Έταιρείας Χημικῶν Προϊόντων και Διπασμάτων και τῆς Macedonian Tobacco Co Limited.

Καίτοι, ως ανωτέρω εξέθέσαμεν, σπουδαίαν επί των κερδῶν του δευτέρου εξαμήνου επήνεγκεν ὀπισθοδρόμησιν ή ένσκηψασα κρίσις, τὰ καθαρά κέρδη του υπόλοιγου έτους ανήλθον εις δρ. 7,199,934,56, έναντι δρ. 5,655,394.54 του 1910, παρουσιάζουσιν ὅθεν αύξησιν 30 0/ο περίπου, έν τῆς ὁποίας τῷ πέμπτῳ μόνον δύνανται νά καταλογισθῇ εις την έν τῷ μεταξύ πραγματοποιηθεῖσαν τελευταίαν αύξησιν του μετοχικοῦ ήμῶν κεφαλαίου. Κατά τῷ υπόλοιπον ή αύξησις ὀφείλεται προφανῶς εις την πρόδον ὄλων των κλᾶδων μας και εις τας γενομένας εκτάκτους έργασίας, ήθελε δε φυσικῶ τῷ λόγω παρουσιασθῇ πολλῶ οὐσιωδές τίελα, εάν δέν επήρχετο ή κρίσις, προς αντιμετώπισιν τῆς ὁποίας έδότησεν, ως ερρέθη, νά λάβωμεν αὐστηρότατα περιοριστικά των έργασιών μας μέτρα έν τοῖς πλείστοις κέντροις τῆς ήμετέρας δράσεως.

Έκ παρρησίαν ὀρωμενοι σκέψεων περισυλλογῆς ένδεικνυμένης φρονούμεν έν ταῖς παρούσαις περιστάσεσιν, νομίσαμεν σκόπιμον νά σᾶς προτείνωμεν τὸν κατο μίαν και ήμισίαν δραχμὴν ὑποτίθασμόν του μερισματος διά τῷ ὑπὸ ὄχον έτος, ὅπως οὕτω δυνηθῶμεν νά ένεργήσωμεν εύρυτέρας του συνήθους άποσέσεις και κρατήσεις λόγω προδλέψεως μέλλουσῶν άπαισέσεων.

Έχομεν πάντα λόγον νά φρονώμεν ότι τῷ μέτρον τουτο ήα τύχη πλήρους τῆς ήμετέρας έπιδιομομασίας, έν τούτῃ δε περιπτώσει σᾶς προτείνωμεν, ὅπως τὰ καθαρά κέρδη, άτινα σύν τῷ μετενεχθέντι εκ του παρελθόντος έτους υπόλοιπῳ εκ δρ. 147,513,74, συμπασσονται εις δρ. 7,347,478,30, χρησιμοποιοιθῶσι κατά τὸν έν τῇ αναλύσει τῆς μερίδος Κερδῶν και Χημῶν δεικνυόμενον τρόπον, μετενεχθῇ δ' εις νέον και υπόλοιον δραχ. 170,698,90.

Οἱ αριθμοὶ τῆς μερίδος Κερδο-χημῶν καθὼς και οἱ του Ίσολογισμοῦ ἐπιδεδύκονται ὑμῖν και διά τῆς εκθέσεως των έλεγκτῶν σας. Έχετε λοιπὸν οὕτω πάντα τὰ στοιχεῖα, ὅπως κρίνητε τὸν υποβαλλόμενον ὑμῖν Ίσολογισμόν και τὸς σχετικὰς προτάσεις του Διοικητικοῦ ὑμῶν Συμβουλίου, ἀπαλλάξῃτε δε αὐτῷ, άν έγκρίνητε, τῆς εὐθύνης επί τῇ μέχρι τοῦδε διαχείρισει.

Συμπληροῦντες την έν τῷ Κέντρῳ ήμετέραν ὀργάνωσιν είχομεν ήδη πρό διετίας περίπου ιδρύσει κατά πρωτοβουλίαν του Γενικοῦ ήμῶν Διευθυντοῦ, Συμβούλιον Διευθύνσεως, εις τῷ ὁποῖον, τῇ αὐτῇ πάντοτε πρωτοβουλίᾳ, έδόθη από τινων μηνῶν πολλῶ έτι εύρυτέρα δικαιοδοσία. Οὕτως, ὑπὸ την προεδρείαν του Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ή τούτου άπουσιάζοντος, την του Προέδρου ήμῶν, συνεργόμενον καθημερινῶς τὸ έν λόγω Συμβούλιον συζητεῖ άνεξαρέτως πάσας τὰς ὑποθέσεις και πάσας τας πιστώσεις του Κεντρικοῦ και των ὑποκαταστημάτων, και ὑποβάλλει εις προκαταρκτικήν βάσανον ὅλα τὰ ζητήματα, ὧν πρόκειται νά έπιληφθῇ τὸ Διοικητικὸν ήμῶν Συμβούλιον. Ὁ Σεδατὸς ήμῶν Πρόεδρος και οἱ κ. κ. Διευθυνταὶ τῆς

Τραπεζίης, αἵτινες υποβάλλονται εἰς τὸν κόπον τῆς παρακολούθησως τῶν πολλαπλῶν ἔργων τοῦ Συμβουλίου τούτου, ἀξίζουσιν ἰδιαιτέρων καὶ ἀπὸ μέρους σας εὐχαριστιῶν διὰ τὰς ἀποσιωμένους τῶν ὑπηρεσίας, δι' ὧν οὐσιώδη παρέχουσιν ἀνακούρσιον καὶ συνδρομὴν εἰς τὸ κοπιῶδες ἔργον καὶ δυσχερές ἔργον τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῆς Τραπεζίης.

Ἡ δεκάτη πέμπτη καὶ τελευταία ἔδρα τοῦ Συμβουλίου σας ἣτις ἔμενεν ἀκόμη κενή, προσηνέχθη κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰς τὸν κ. Ἑμμ. Ροδοκανάκην, ἀρχηγὸν τοῦ οἴκου Rodocanachi & Sons ἐν Λονδίῳ, λόγῳ τῆς ἐξαιρετικῆς αὐτοῦ θέσεως ἐν τῇ ἀγορᾷ ἐκείνῃ, δύναται πολλὰ καὶ νὰ φαίνεται ἡμῖν χρήσιμος διὰ τὰ ἐν Λονδίῳ συζητούμενα ἡμῶν, ἅτινα ὡς γνωρίζετε, εἶνε πολλαπλὰ, καθότι μέγα μέρος τῆς δραπέως τῆς Τραπεζίης καταλήγει ἐν τῇ ἀγορᾷ ταύτῃ.

Ἀρ' ἐτέρου λαβόντες κατὰ τὸν παρελθόντα Αὐγουστον τὸ ἀτύχημα νὰ χάσωμεν πολὺτιμον συνεργάτην ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ ἀειμνήστου Δημοσθένους Εὐγενίδου, ἐξελέξαμεν εἰς ἀντικατάστασιν αὐτοῦ τὸν διακεκριμένον ἐν Κων/πόλει ὁμογενῆ Τραπεζίτην κ. Εὐστάθιον Εὐγενίδην, τὸν ὅποιον

ἀπὸ τινων μηνῶν ἔχομεν οὕτω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ συγκαταλέγωμεν μετὰ τῶν συναδέλφων μας.

Λαμβάνομεν τὸ θάρρος νὰ ζητήσωμεν παρ' ὑμῶν τὴν ἐπικύρωσιν τῶν δύο τούτων διορισμῶν καὶ νὰ συστήσωμεν αὐτοὺς εἰς τὴν ὑμετέραν ψῆρον.

Συνωδᾷ τῇ ὑμερῆσι διατάξει ἔχετε ἐπὶ πλέον νὰ ἐνασχοληθῆτε μετὰ τὴν ἐκλογὴν πάντε Συμβούλων εἰς ἀντικατάστασιν τῶν Κυρίων Μαρκησίου δὲ Γεβερωῶ, Καρόλου Βέρουγκ, Λεων. Ζαρίφη, Ἰωάννου Μπότσας καὶ Ζαφ. Κ. Μάτσα, τῶν ὁποίων λήγει ὁ χρόνος τῆς ὑπηρεσίας, ἐπὶ πλέον δὲ καὶ μετὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν ἐλεγκτῶν (τακτικῶν καὶ παραπληρωματικῶν) πρὸς ἐλεγχον τῶν λογαριασμῶν καὶ τῶν βιβλίων κατὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν.

Ὅπως γνωρίζετε, τὸ Καταστατικὸν μας προβλέπει, ὅτι πάντα τὰ πρόσωπα ταῦτα εἰσὶν ἐκ νέου ἐκλεξιμα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Φεβρουαρίου 1912

Ἐντολῇ τοῦ Διοικητικαῦ Συμβουλίου

Ὁ Γενικὸς Διευθυντής

Ζαφείρ. Κ. Μάτσας

Πρὸς τοὺς κ.κ. Ὑδρολήπτας τῆς πό- λεως Ἀθηνῶν.

Ἐκτελουμένων κατ' αὐτὰς εἰς τινα σημεῖα τοῦ Ἀδριατικοῦ ὑδραγωγείου ἐργασιῶν καθαρισμοῦ καὶ ἐπισκευῆς αὐτοῦ, παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. ὑδρολήπται οἱ τε ἐκ τῶν δεξαμενῶν Ἀνκαβητοῦ καὶ οἱ ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ ὑδραγωγείου ἀφενόμενοι ὅπως ἐπιστώσιν τὴν προσοχὴν αὐτῶν ἐπὶ τῆς καταναλώσεως τοῦ ὕδατος, καθόσον, λόγῳ τῶν ἐργασιῶν, ἡ ἐκ τοῦ ὑδραγωγείου παροχὴ εἶναι μικροτέρας διαρκείας, ἐξ ἧς θὰ προκύψῃ καὶ μικρὰ ἀνωμαλία καὶ ὡς πρὸς τὰς ὥρας τῆς διανομῆς.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 10 Ἰανουαρίου 1912

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ὑδραγωγικοῦ Τμήματος)

Οἱ ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου ἀποστέλλοντες ἀπ' εὐθείας πρὸς ἡμᾶς τὴν συνδρομὴν τῆς «Πινακοθήκης» λαμβάνουσι δωρεὰν ἅμα τῇ ἀποστολῇ αὐτῆς κατ' ἐκλογὴν μίαν ἐκ τῶν ἐξῆς ἐκδόσεων :

1) Τὸ Ἡμερολόγιον «Πινακοθήκης»-«Ἑλληνικῆς Ἐσιδεωρῆσεως» τοῦ 1912, ἀξίας δρ. 3.

2) Τὰ «Χρυσάνθεμα», εἰκονογραφημένου τόμου πεζῶν ποιημάτων, ὑπο Δ. Ι. Καλογεροπούλου, ἀξίας δρ. 3.

3) Τὰς «Ξερίδας», τόμον διηγημάτων τοῦ κ. Δ. Ι. Καλογεροπούλου, ἀξίας δρ. 2.

4) Τὴν «Γκούραιν», Ἱστορικὸν ἐξ 700 σελίδων μυθιστόρημα τῆς δεσποινίδος Εὐγενίας Ζωγράφου, ἀξίας δρ. 5.

5) Τὴν «Ἐφύραν», ἐβδομαδιαίαν σατυρικὴν ἐφημερίδα, ἐπὶ μίαν ἑξαμηνίαν, ἀξίας δρ. 3.

6) Τὸ «Πάσχα ἐν Ἑλλάδι», καὶ τὴν «Μικρὰν ἑσπείτιδα» χρωματιστὰς φωτοτυπίας ἀξίας δρ. 2.

ΖΗΤΗΣΑΤΕ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

«ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ—ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ,,